

1669 Januar 15., Luzern

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR ALFONS VON] SONNENBERG AN STATTHALTER  
RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"M.<sup>r</sup> [François] Mouslier [der franz. Resident] à envoyè[!] la lettre<sup>1</sup> du Roy [Ludwig XIV.] à [Bürgermeister und Rat] de Zurich [dem Vorort der eidg. Orte], et l'a accompagné d'une des siennes M.<sup>r</sup> [Benoît II Cize] le Baron de Gresy [der Ambassador Savoyens] nous [Schultheiss und Rat von Luzern gemeint?] dict que lesd. deux lettres sont bonnes, et Come il espere agreables aux Cantons. Dieu ... [veuille] que l'accommodement se ... [fasse] entre le Roy et les Cantons [- strittig waren damals insbes. Bündnisfragen, die Werbung von Freikompanien und die Pensionenausstände -]<sup>2</sup>. Car l'amitiè d'un si grand Roy, nous est aussy grandement necessaire. il est vray que nous pourrions donner quelques satisfaction à S.A.R. [den Herzog von Savoyen, Karl Emanuel II., gemeint? - dürfte in Zusammenhang mit der von den neugl. Orten gewünschten, von Savoyen aber strikte abgelehnten Mitbeschirmung Genfs und der Waadt durch die kath. Orte zu sehen sein]<sup>3</sup>] Mais il fault attendre encor quelque peu. Car Ces Jours passè, nous avons bien querrellè au Conseil de Cent, le Vieux [Ratsherr Hans Christoph?] Clo[o]s ... [auteur] de toute la desunion. M.<sup>r</sup> l'Advoyer [Christoph] pfeiffer [=Pfyffer]. M.<sup>r</sup> [Ratsherr Rudolf] Möhr [=Mohr] et moy l'avons bien Contre Carrè et luy tellement lavè la teste, qu'il fust tout Confus. Et se trouva sans aulcune assistance des Conselliers du Grand Conseil, sur lesquels il s'appuyoit auparavant. ainsi Come il voit, que les Advoyers [neben Pfyffer Sonnenberg als in den ger. Jahren regierend selber gemeint], les statthalters et les plus anciens [conseillers] ... [commencent] à se degouster et reietter son eloquence, il met[t]ra de l'eau dans son Vin. et peu à peu nous nous pourrons remettre dans nostre Vieux estat. surtout si la lettre du Roy et Celle de ... Mouslier seroit à mon souhaict, douces et familières. Je me recomande à voz bonnes graces et suis ...".

"Le 15.<sup>e</sup> Jan[vier 16]69. dit, qu'il est permis de correspondre avec mouslier et que l'affaire des pays de vaud se remettra".

1) Evtl. ist damit Zurlaubiana AH 64/5 gemeint: Beachte, dass dieses Schreiben bereits vom 12. Dezember 1668 datiert und eigentlich ziemlich unverbindlich gehalten ist. Doch findet sich für diesen Zeitraum auch bei Schweizer/Correspondenz 226-231 kein weiteres königl. Schreiben verzeichnet.

2) s. EA VI 1, 765 b, 766 c, d, g, h

3) s. etwa Zurlaubiana AH 83/19

Original, Siegel zerstört, mit Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zurlauben - AH 111, 138-139 - Blatt 138<sup>V</sup> und 139<sup>R</sup> leer

64

1668 April 3., Luzern

A

SCHREIBEN VON [SCHULTHEISS ALFONS VON] SONNENBERG AN STADT- UND AMTSRAT RITTER UND MAJOR [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Je Crois bien, que voz [IV] Cantons [cath. - V ausg. LU] voudroient prendre la pention, et laisser les lettres [u.a. bezüglich Pensionen- ausständen und der von eidg. in franz. Diensten stehenden Truppen gegenüber der Freigrafschaft Burgund begangenen Transgressionen gemeint]<sup>1</sup> vers le Roy [Ludwig XIV.] en arriere, neantmoins Je trouve qu'on n'y faict pas bien, Car si nous nous plaindrans au Roy du peu de satisfaction qu'on nous donne, et que cela n'est pas selon la promesse que le Roy nous à donnè[!] lors de la solemnisation de la nouvelle alliance [von 1663]. Si on S'accorderoit bien icy, ou pour la [gemeineidg.] deputation en france, à laquelle noz [gemeint Luzerns] deputes [auf der gemeineidg. Tagsatzung vom 18. März 1668 in Baden<sup>2</sup>: Eustach von **Sonnenberg** und **Christoph Cloos**] ont fort Jnsistè. ou à une lettre bien resolüe. on recevroit annuellement deux pensions, aulieu d'une.

M.<sup>R</sup> [François] Mouslier [der franz. Resident] à escrit à [Bürgermeister und Rat von] Zurich [dem Vorort der eidg. Orte], que le Roy avoit Commandè que pour le peage des Marchandises [u.a. zu Lyon] on traictast Ceux [gemeint die Kaufleute] de Zurich et lucerne Come les estrangers.<sup>3</sup> Ce qui veult dire qu'il nous Conte plus ses alliez. Ce que en fera bien du bruict au premier Jour du Conseil [von Zürich bzw. Luzern]. on m'à dict que M.<sup>R</sup> ... [Stadthauptmann Hans Heinrich] Escher de Zurich Venant au Marchè d'icy avoit avec luy Cette lettre adressée à ses seig<sup>rs</sup> et superieurs, et qu'il à ordre d'eux de le presenter à nostre Conseil.

Tous noz officiers ... [für das im Rahmen des eidg. Defensionals aufzustellende Luzerner Truppenkontingent - Massnahmen in Zusammenhang der Besetzung der Freigrafschaft Burgund durch Frankreich zum Schutze der bedrohten eidg. Grenzen<sup>4</sup>] sont nommès et tout est en bon estat. Cela nous pourra servir, lors que noz huguenots [die neugl. Orte gemeint] auroient envie de nous troubler. ainsi Cette Confusion à estè bonne à Cela. Je ne suis pas encor en estat de sortir loing de ma